

عربی اختصاصی ۳

** عَيْنُ الْأَصْحِ وَالْأَدَقُّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجَمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ:

۱- كَانِ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً قَبَعَتْ اللَّهُ النَّبِيِّينَ مُبَشِّرِينَ: مردم

- (۱) امت واحدی بوده‌اند، سپس خداوند پیامبران بشارت‌دهنده را مبعوث داشت!
- (۲) همگی یک امتند، سپس خدا پیامبران مژده‌دهنده را فرستاد!
- (۳) یک امت بودند، پس خداوند پیامبرانی مژده‌دهنده را فرستاد!
- (۴) امتی یگانه بودند، پس الله انبیاء را بشارت‌دهنده مبعوث کرد!

۲- فَكُنْ بِعِلْمٍ وَلَا تَطْلُبْ بِهِ بَدَلًا* فَالِنَّاسُ مَوْتَى وَ أَهْلُ الْعِلْمِ أَحْيَاءُ: پس

- (۱) به وسیله علم رستگار شو و جایگزینی به جای آن مخواه * پس مردم مرده و اهل علم زنده هستند!
- (۲) با دانش رستگار شو و به جای آن جانشین طلب نکن * پس مردم مردگان هستند و اهل علم زندگان!
- (۳) علمی به دست آور و با آن جایگزینی را مجوی * زیرا مردم مردگان و اهالی علم زندگان هستند!
- (۴) با دانش پیروز شو و به جای آن چیزی را جایگزین منمای * پس مردم می‌میرند و اهل دانش جاودانند!

۳- عَلَى كُلِّ الْمَوَاطِنِ أَنْ يُحَافِظُوا عَلَى الْأَشْجَارِ فَإِنَّهَا تُطَهِّرُ الْجَوْ وَ تُحَفِّظُ التُّرَابَ:

- (۱) بر هر شهروندی لازم است که از درختان حفاظت کند زیرا که آن‌ها هوا را پاکیزه می‌کنند و خاک را حفظ می‌کنند!
- (۲) همه شهروندان باید از درختان نگهداری کنند، پس آن‌ها هوا را تمیز می‌کنند و خاک را حفظ می‌نمایند!
- (۳) بر هر شهروندی واجب است که از درخت‌ها محافظت کند، برای اینکه هوا پاک شود و خاک حفظ گردد!
- (۴) بر کل شهروندان است که درختان را حفظ کنند زیرا آن‌ها هوا را تطهیر کرده و خاک را حفظ می‌کنند!

۴- شَاهِدَتْ فَلَمَّا يَسْحَبُ الْإِعْصَارُ الْأَسْمَاكَ نَحْوَ السَّمَاءِ وَ هَذَا الْمَوْضِعُ أُنَارٌ تَعَجَّبِي:

- (۱) فیلمی مشاهده کردم که گردباد ماهی‌ها را به سوی آسمان می‌کشاند و این موضوع تعجب مرا برانگیخت!
- (۲) فیلمی را دیدم که گردباد ماهی‌ها را به سوی آسمان می‌کشید و این موضوع شگفتی مرا برانگیخت!
- (۳) در فیلم دیدم که ماهی‌ها، به سوی آسمان برده می‌شدند که این موضوعی بود که باعث تعجب شد!
- (۴) فیلمی را مشاهده کرده بودم که ماهی‌ها را به سوی آسمان‌ها می‌کشاند و این موضوعی بود که تعجب مرا پدید آورد!

۵- تَعَايَشَ الْإِسْلَامَ مَعَ كُلِّ الْأَدْيَانِ السَّمَاوِيَّةِ أَوْ غَيْرِ السَّمَاوِيَّةِ وَ لَقَدْ كَانَتْ رِسَالَتُهَا قَائِمَةً عَلَى الْاجْتِنَابِ عَنِ أَيِّ إِسَاءَةٍ:

- (۱) همزیستی اسلام با همه ادیان آسمانی یا غیرآسمانی است و پیام آن مبنی بر اساس اجتناب از هر بدی است!
- (۲) اسلام با همه ادیان آسمانی یا غیرآسمانی، همزیستی کرده و پیامش مبنی بر دوری از هرگونه بدی استوار بوده است!
- (۳) همزیستی اسلام با هر یک از ادیان، چه آسمانی یا غیرآسمانی، براساس خودداری از هر بدی استوار می‌باشد!
- (۴) اسلام با هر یک از ادیان آسمانی یا غیرآسمانی همزیستی نمود و پیام خود را براساس خودداری از هر بدی استوار نمود!

۶- عَيْنُ الصَّحِيحِ:

- (۱) لَمَّا انْقَطَعَ نَزُولُ الْأَمْطَارِ فِي قَرِيْنَتِنَا، فَقَطَعَ رِزْقَ النَّاسِ: وقتی ریزش باران‌ها در روستای ما قطع شد، پس روزی مردم قطع شد!
- (۲) إِنَّمَا الْغَيْبُ لِيَهْ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظَرِينَ: همانا غیب برای خداست، پس انتظار بکشید، بی‌شک من همراه شما از انتظار کِشندگانم!
- (۳) إِذَا أُرِدْتَ أَنْ تُغْفَرَ ذَنْبُكَ فَاسْتَغْفِرْ رَبِّكَ: اگر خواستی که گناهت بخشیده شود، پس از پروردگارت طلب استغفار نمای!
- (۴) تَخْرُجُ زَمِيلِي بِسُرْعَةٍ مِنَ الْمَدْرَسَةِ لِأَنَّهُ دَرَسَ كَثِيرًا: دوستم به سرعت از مدرسه دانش آموخته گردید، زیرا که بسیار درس می‌خواند!

۷- عَيْنُ الْخَطَأِ:

- (۱) وَلَا يَجْرُنْكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا: سخانشان تو را ناراحت نکند بی‌شک عزت همگی برای الله است!
- (۲) إِنَّ الْقَلْبَ يَمُوتُ كَالزَّرْعِ إِذَا كَثُرَ عَلَيْهِ الْمَاءُ: قلب همچون زراعت است که اگر آب را بر آن زیاد کنی، می‌میرد!
- (۳) فِهَذَا يَوْمَ الْبَعْثِ وَ لَكِنَّمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ: پس این روز رستاخیز است لیکن شما نمی‌دانستید!
- (۴) لَا تَطْعَمُوا الْمَسَاكِينَ مِمَّا لَا تَأْكُلُونَ: از آنچه نمی‌خورید، به مستمندان نخورانید!

۸- مقدمه کتابم چهار صفحه است و سه سال پیش آن را نوشتم.»

- (۱) مقدمه کتابی أربع صفحات و کتبتها قبل ثلاث سنوات!
- (۲) لکتابی أربع صفحات من المقدمه و کتبتها قبل ثلاث سنوات!
- (۳) الصفحات الأربعة لکتابی مقدمتها و قبل ثلاث سنوات کتبتها!
- (۴) مقدمه کتابی رابع صفحات و قبل ثلاث سنوات کتبت کلها!

۹- إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ: أَيُّ عِبَارَةٍ مَنَاسِبٍ لِمَفْهُومِ الْآيَةِ:

- (۱) تا بدانجا رسید دانش من/ که بدانم همی که نادانم!
- (۲) ترا گر چه دانش به گردون رسد/ ز دانای دیگر شنودن سزد!
- (۳) خدا گفت از رمز خلقت همین/ ندانید چیزی که من دانمی!
- (۴) بیاموز هر چند بتوانیا/ مگر خویشتن شاد گردانیا!

۱۰- عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي قِرَاءَةِ الْمَفْرَدَاتِ فِيمَا بَلَى:

- (۱) أَيُّهَا النَّاسُ! تَحَفَّظُوا مَنَ الْأَرْضِ فَإِنَّهَا أُمَّكُمْ!
- (۲) حَسَنٌ فَاَنْظُرْ إِلَى هَذِهِ الصُّورِ حَتَّى تُصَدِّقَ!
- (۳) هَلْ يُمَكِّنُ لَنَا أَنْ نَرَى ظَاهِرَةَ مَطَرِ السَّمَكِ!
- (۴) حَاوَلْ الْعُلَمَاءُ مَعْرِفَةَ سِرِّ هَذِهِ الظَّاهِرَةِ الْعَجِيبَةِ!

** عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي الْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ

۱۱- يَنْتَظِرُ الْوَالِدَانِ أَسْفَلَ الْجَبَلِ وَ يَسْتَقْبِلَانِ فِرَاخَهُمَا:

- (۱) ينتظر: فعل مضارع - مزيد ثلاثي بزيادة حرفين من باب افتعال - معرب - معلوم/ فعل و فاعله أسفل
- (۲) الوالدان: اسم الفاعل - متنى - معرفة علم - معرب/ فاعل و علامة رفعه «الألف»
- (۳) الجبل: اسم - مفرد مذكر - معرفة - معرب/ المضاف إليه و مجرور
- (۴) يستقبلان: فعل مضارع - له حرفان زائدان - متعد/ فعل و فاعله فراخ

۱۲- اللغة العربية لغة يتحدّث بها الأعرابُ:

- (۱) لغة: اسم - مفرد مؤنث - نكرة - معرب/ خبر للمبتدأ «اللغة» و الجملة اسمية
- (۲) العربية: اسم - مفرد مؤنث - معرف بآل - معرب/ مبتدأ و خبره «يتكلم»
- (۳) الأعراب: جمع مكسر - معرفة (علم) - فاعل لفعل «يتكلم»
- (۴) يتكلمُ: مضارع - للغائبين - مزيد ثلاثي (من وزن تفاعل)/ فعل و فاعله «الأعراب» و الجملة فعلية

١٣- كأنّ إرضاء جميع الناس غاية لا تُدرَك: عيّن الخطأ:

- (١) إرضاء: من مصادر المزيد الثلاثي (باب إفعال) - معرب/ اسم «كأنّ»
(٢) النَّاس: اسم - جمعه (أناس) - معرّف بأل - معرب/ مضاف إليه و مجرور
(٣) غاية: اسم - مفرد - مؤنث (جمعه: غايات) - نكرة / خبر «كأنّ»
(٤) تدرَك: فعل النَّفى - مضارع - للمخاطب - مجرد ثلاثي - مبني للمجهول/ فعل و مع نائب فاعله جملة فعلية

*** عيّن المناسب للجواب عن الأسئلة التالية

١٤- عيّن الخطأ في المرادفات و المضادات:

- (١) (فهذا يومُ النِّعْثِ ولكنكم كنتم لا تعلمون) = إرسال!
(٢) أعطيتك مئة تومانية للذهاب؟ أ يكفيك؟ ≠ الرجوع!
(٣) (ولما تسبوا الذين يدعون من دون الله فيسبوا الله) = لا تشتموا!
(٤) (ولما يخزنك قولهم إن العزة لله جميعاً) ≠ يسراً

١٥- عيّن العدد ليس صفة:

- (١) التمرين الخامس في هذا الكتاب صعب جداً للطلاب!
(٢) أ لم تعرف أن الغراب يعيش ثلاثين سنة أو أكثر!
(٣) قرب الصف الحادي عشر وجدت تلميذتين اثنتين!
(٤) الفصل الرابع في الفصول الإيرانية فصل الشتاء!

١٦- «والد صديقي صاحب علم كثير» استخدم العبارة مع «كأنّ»:

- (١) كأنّ والد صديقي صاحب علم كثير!
(٢) كأنّ والد صديقي صاحب علم كثير!
(٣) كأنّ والد صديقي صاحب علم كثير!
(٤) كأنّ والد صديقي صاحب علم كثير!

١٧- عيّن الصحيح في الحال:

- (١) ذهبت المُجاهدات إلى الجبهات مُكترين!
(٢) أسرع الإخوة إلى الباب مسرعةً!
(٣) اجتمع المسلمون في ساحة المدينة مطالبين بحقوقهم!
(٤) ذهبتُ عند المدير مادحاً مدرّسى العربية!

١٨- عيّن الخطأ فيما يلي:

- (١) تجمّعا < فعل ماضٍ أو امر!
(٢) تواضعوا < فعل أمرٍ أو ماضٍ!
(٣) تحدّثا < فعل أمرٍ أو ماضٍ!
(٤) تخرّجتنا < فعل ماضٍ أو أمر!

١٩- مبيّر غير المناسب في إستعمال الحروف المشبهة بالفعل في الأماكن الفارغة حسب المعنى:

- (١) ...أخي لا يريد البقاء هنا فاتركه لحاله < كأنّ/ إن!
(٢) لدى أختي نقود كثيرة...سها لا تعطيهما لأحد < لكنّ/ لأن!
(٣) ...الحوادث التي تحدث في المستقبل لنا تفيدنا < لعلّ/ ليت!
(٤) لماذا لم تحضّر زميلك في الامتحان؟ ...سه مريض! < لأنّ/ كأنّ!

٢٠- عيّن الخطأ في العمليات الحسابية:

- عندنا ستة و ثلاثون برتقالاً. إذا جاء إلى بيتنا خمسة ضيوف و أعطينا لكل منهم برتقالين فكّم برتقالاً يبقى لنا؟
(١) إحدى و ثلاثون! (٢) تسعة و عشرون! (٣) ستة و عشرون! (٤) خمسة و ثلاثون!